



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa /

Fotballhelten Andiiswaa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Demoze Degefa (om), Finn Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>

Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa

Fotballhelten Andiiswaa



✎ Eden Daniels

🔒 Eden Daniels

📖 Demoze Degefa

🗨️ oromo / bokmål

📊 nivå 2





Andiiswaan yeroo ijooleen kubbaa miilaa taphatan argite. Otoo isaan wajjiin taphate hawwitee turte. Kanafuu isaan wajjiin shakaluf leenjisaa hayamaa gaafate.

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.



Leenjisaanis mudhii isaa gabatee akkan jedhe,
"Mana barnoota kanatti ijoollee dhiiraa qofatu
taphachuu dnada'a."

...

Treneren satte hendene i siden. "På skolen her
får bare gutter spille fotball", sa han.



Ijooleen dhiiraa kubbaa saphanaa akka taphatu ittihiiman. Kubban saphanaa dhiraa fi dubartiidhaf jedheni ittihiiman. Andiiswaa bayee aarte.

...

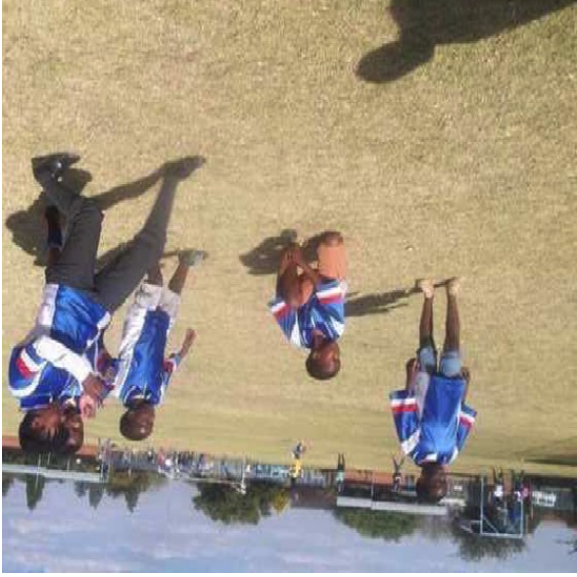
Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbball. De sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa ble sint.



Namooni dorgommi ilaala turan bayee gammadan. Guyaa sanarra calqabee dubartonna kubbaa milaa akka taphatan hayyamameef.

...

Publikum var fra seg av glede. Siden den dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.



Walkkaa taphaa irrati mucaan tokko kubbaa gara Andiiiswaa dabarsee. Daftee kubbaa gara manneeti figidee. Kubbicha rukkutee garaa galchiiti galachite.

...

I andre omgang sentret en gutt ballen til Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og skåret.



Guyaa ittiannu, manni barnoota dorgomii kubba milaa gaba ture. Leenjisaan garu taphtoon! cimmoon waan fayaa dhabanif bayee gaddee.

...

Dagen etter var det en stor fotballkamp på skolen. Treneren var bekymret fordi den beste spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.



Andiiswaan figidee leenjisaan akka ishee tapha kessaa galchuu gaafate. Leenjisaan waan godhuu qabu garuu hinbarree. Boodee garu Andiiswaan akka sentee taphatu murteese.

...

Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få lov til å spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for å la Andiswa være med på laget.



Dorgomiin cimaa ture. Namni tokkoiyyu qaphxii hinargatin ture, hamma walkaa taphaati.

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.